



2020年3月

谷區國語浸信會

每月通訊

我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。(約翰福音 13:34)

在這兩個月來，新冠狀病毒的疫情變化是大家最關注的事。中國國內許多地區更是直接受到劇烈衝激，帶來極大的影響。有的人面對自己生命健康的威脅，有的人遭受失去家人親屬的痛苦，有許多人更要面臨工作事業的慘重損失。即使目前疫情很快過去，但它所留下爾後的巨大破壞，與社會各階層所受到的重創，恐怕不是短時期可以恢復。

面對這個突如其來的劫難，每個人的生活直接間接都受到影響，每個人的心靈更受到震盪。在這時候，基督徒應該如何面對這個危機？如何承擔這個考驗？如何作光作鹽？如何愛神愛人？

我將一些聖經經文列在大家面前，讓神直接對我們說話 - 「有耳可聽的，就應當聽」，並在神前安靜反思，也在神前為苦難的人禱告 - 能歸向真神，得見真光，領受真愛！

(歷代志下 7:13-14) 「我若使天閉塞不下雨，或使蝗蟲吃這地的出產，或使瘟疫流行在我民中。這稱為我名下的子民，若是自卑，禱告，尋求我的面，轉離他們的惡行，我必從天上垂聽，赦免他們的罪，醫治他們的地。」

(詩篇 29:10-11) 「洪水泛濫之時，耶和華坐著為王；耶和華坐著為王，直到永遠。耶和華必賜力量給祂的百姓，耶和華必賜平安的福給祂的百姓。」

(詩篇 57:1) 「神阿，求你憐憫我，憐憫我，因為我的心投靠你！我要投靠在你翅膀的蔭下，等到災害過去。」

(詩篇 71:20) 「你是叫我們多經歷重大急難的，必使我們復活，從地的深處救上來。」

(詩篇 107:13-15) 「於是他們在苦難中哀求耶

和華，他從他們的禍患中拯救他們。祂從黑暗中，和死蔭裡，領他們出來，折斷他們的綁索。但願人因耶和華的慈愛，和祂向人所行的奇事，都稱讚祂。」

(詩篇 121:1-2) 「我要向山舉目。我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。」

(箴言 24:10) 「你在患難之日若膽怯，你的力量就微小。」

(以賽亞書 41:10) 「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你，我必用我公義的右手扶持你。」

(耶利米哀歌 3:31-32) 「因為主必不永遠丟棄人。主雖使人憂愁，還要照祂諸般的慈愛發憐憫。」

(那鴻書 1:7) 「耶和華本為善，在患難的日子為人的保障，並且認得那些投靠祂的人。」

(約翰福音 16:33) 「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」

(羅馬書 8:35-39) 「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？

是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？...然而靠著愛我們的主，在这一切的事上，已經得勝有餘了。因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主耶穌基督裡的。」

(希伯來書 4:16) 「所以我們只管坦然無懼的，來到施恩的寶座前，為要得憐恤，蒙恩惠作隨時的幫助。」

許中生牧師謹上

2020年度主題

愛神愛人

三月份經文

我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。

(約翰福音 13:24)

谷區國語浸信會教會對當前冠狀疾病 毒疾病COVID-19的防禦措施指南

隨著疫情的發展，病毒感染人數的增加，疫情走向成爲大家關注的問題。在疫情還未進入大流行前，及時有效的向教會弟兄姊妹發布「美國疾控中心CDC」對冠狀病毒的防疫指南，是教會愛神愛人的體現。本教會理事會已有共識。除了積極指導弟兄姊妹在疫情爆發前做好個人安全防護外，同時確保給大家提供一個衛生安全健康的敬拜場所。目的就是要加強並幫助大家提高防疫意識，相信這些舉措將成爲保護教會並保護個人的有力措施。

CDC建議個人和家庭採取日常預防措施：

一.個人預防保護措施(根據CDC官方文件):

- 1.自我隔離：當您患有呼吸系統疾病症狀時，請留在家中。目前，這些症狀更可能是由於流感或其他呼吸道病毒引起的，而不是COVID-19相關病毒引起的。(凡是從國外疫區回來，或旅行間經過某些疫區的人，必須遵照CDC指示在家自我隔離14天。凡同住家屬也要自我隔離，遵守規定，以防擴散，務要確保公眾的安全。)
- 2.呼吸衛生禮節：用紙巾蓋住咳嗽和打噴嚏，然後將其扔進垃圾桶。
- 3.手部衛生：經常用肥皂和水洗手至少20秒鐘，尤其是去洗手間後、進食前、有鼻涕、咳嗽或打噴嚏後。如果沒有肥皂和水，請使用含60%-95%酒精型洗手液。
- 4.居家環境衛生：定期清潔經常接觸的表面物體。
- 5.如果您有疑似感染，請留在家中並撥打您的家庭醫生電話或撥打洛杉磯郡公共衛生局的電話獲得幫助：(213)240-7941

***相信個人及每個家人能常規使用這些措施，必將增強個人應變能力，並為應對疫情變化做好準備。**

***另外提醒：若您有慢性病史，請預備1-3个月的处方药和一些家庭必备的非 处方药。**

二.教會預防保護措施：

1. 教会将成立冠状病毒疫情委员会，及时

听取社区健康部门疫情报告，向教会弟兄姊妹们发布疫情通报。並請大家自律，不要在群組裡傳播未經證實的消息，造成不必要的困擾或恐慌。

2.教會將每週定期對大堂、樓道、廁所，以及容易造成感染的門把手等，進行有效的消毒。

3.教會將備有酒精型洗手液，便于弟兄姊妹們隨時保持手部衛生。

4.疫情期間教牧們的探訪將受到限制，請弟兄姊妹們給與諒解與包容。若有需要找教牧，請隨時以電話連繫。

Mandarin Baptist Church of San Fernando Valley Guide to Defense Measures against Current Coronavirus Disease COVID-19

With the development of the epidemic, the number of people infected with the virus has increased, and the trend of the epidemic has become a matter of concern for everyone. Before this situation enters the pandemic, as our church strives to love God and love people, it is necessary for us to provide official CDC Guidelines to our church members in a timely and useful way. In our most recent Church Council meeting, we reached a consensus. In addition to actively instructing church members to have effective personal hygiene to prevent the outbreak, we will also make special efforts to ensure our church facility is a sanitary and safe place of worship for everyone. It is important for all of us to be aware of this epidemic and share in the responsibility of preventing its spread. We believe the following measures will help all of us to protect the church and every individual.

CDC recommends individuals and families will follow these preventive measures everyday:

1. Voluntary Home Isolation: Stay home when you are sick with respiratory disease symptoms. At the present time, these symptoms are more likely due to influenza or other respiratory viruses than to COVID-19-related virus.

(However, if you just come back from overseas travel and being to certain infected countries, you need to observe 14-day self-isolation according to CDC guideline. Family members that live with you need to observe 14-day isolation as well.)

2. Respiratory Etiquette: Cover coughs and sneezes with a tissue, then throw it in the trash can.

3. Hand Hygiene: Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds; especially after going to the bathroom; before eating; and after blowing your nose, coughing, or sneezing. If soap and water are not readily available, use an alcohol-based hand sanitizer with 60%-95% alcohol.

4. Environmental Health Action: Routinely clean frequently touched surfaces and objects.

5. If you have a suspected infection, stay home and call your family doctor or call the County of Los Angeles Public Health Department for help, (213) 240-7941 Routine use of these measures by individuals and their families will increase community resilience and readiness for responding to an outbreak.

- Another reminder: If you have a chronic medical history, please prepare prescription medicines for 1-3 months and some non-prescription medicines necessary for families

MBCSFV preventive measures:

1. The church will set up a Coronavirus Epidemic Committee to listen to the epidemic report from the community health department in time and issue an epidemic report to church members. Please be vigilant and refrain from posting or sharing any misinformation on social media.

2. The church will regularly disinfect its facility, especially the lobby area, corridors, toilets in the rest rooms and all the door handles. It will be done at least once or twice every week.

3. The church will prepare alcohol-based hand sanitizers for the convenience of every member to maintain hand hygiene at all times.

4. During the epidemic, all pastoral visitation

will be limited. Please be understanding of this situation. You can always call church office or our pastoral staff for assistance.

谷區國語浸信會理事會

Church Council, Mandarin Baptist Church of San Fernando Valley

03/03/2020

我的轉變

周琦姐妹

我叫周琦，來自中國濟南，山東大學畢業，牙醫。在我十幾年的教育生涯中，我接受的都是唯物主義教育，是一個徹底的無神論者。可以說，在來美國之前，沒有接觸過基督徒，也沒有接受過上帝。當時對基督教最深刻印象應該是山東大學洪家樓校區那座特別漂亮的教堂。

教會的很多弟兄姐妹說過，上帝會慢慢引領我，給我啟示，也給我考驗。2016-2017年我們全家三口離開中國，來美國交流訪問。第一次來美國住的公寓是Meridian Pointe，就坐落在Zelzah街和Plummer街交匯處，離教會只有兩個街區。我們在教會門口駐足、停留過多次，卻沒有勇氣入門而進。但我覺得，那時上帝就已經開始走進我的生命，引領我們家到這一聖所。只是那時的我們還沒有準備好。

2018年3月我們又一次回到美國。2018年6月8日星期五，因為聽說教會有為孩子開設的Awana班，我領著兒子James第一次走進了教會。剛進教會的時候，James還是個整天黏在我屁股後邊的小小孩，在教會上課需要我陪，Worship需要陪，不懂得跟小朋友交流，動不動就會哭鼻子。那時的我，也是焦頭爛額，既要上班又要獨自照顧孩子。也可以說，從生了James之後，我就變成了一個暴躁的媽媽和易怒的妻子。來美之後的生活遇到很多的困難和挫折，我覺得那時上帝開始考驗我的決心和信心。

慢慢的來教會的次數多了，聽牧師講道，我開始覺得內心慢慢鬆弛下來。2019年5月4日，我在袁師母和先瑞阿姨的見證下，決志了。有些人會有疑問，從一個無神論者，你怎麼就突然信仰上帝

了，並且信的是一位看不到摸不著的神？是的，我覺得信仰更多是內心深處的依託。從很早的時候，我就在想，有什麼東西可以填補我內心的不平衡，是對物質的慾望還是對生活的不滿足？沒有信仰的時候，人就會變得很慌亂。時間一再流失，你卻抓不住。機會也在流失，但你卻更加迷茫。信仰的選擇更多的是相互的，上帝選擇了我，庇佑我，我也選擇了上帝，信奉祂。

信仰上帝之後，我決定將自己交托在上帝的手中，反而沒有那麼計較得失，心情也漸漸變得平靜安穩。之前沒有信仰的我，更多的是一種無助感，沒有辦法掌控生活、工作和家庭，甚至都沒有辦法掌控自己。現在，我願意接受上帝，我願意接受這位創造萬物的主，願意將我的榮耀都歸於這位偉大的神。2019年12月15日，我在教會受洗，非常感恩。更感恩上帝能讓我我的丈夫呂晟宇和我一起受洗，使祂的恩澤進入我們的家庭。現在我們的家庭從一家三口，變為一家四口。我始終相信上帝對我和我們家庭都有奇妙的安排。無論遇到什麼，我們在上帝的中就總有喜樂，我們也有更多的勇氣去面對人生的挫折和挑戰。

得救信主感言

呂晟宇弟兄

2019年5月4日我決志追隨萬能的主耶和華為我終身信仰的神，為我唯一侍奉的主，終身不渝。同年12月15日接受浸禮，在袁牧師和陳傳道的禱告和見證下正式成為神的子民。感謝主的接納，終於讓我睜開雙眼，看清自己的起源，看見自己的罪，並感謝主的救贖，感謝主賜予的重生，和主許諾的死後的榮耀肉身。

我一生都是在接受現代科學的教育，起初是不相信神的存在，認為進化論是人類起源唯一科學的解釋。但是隨著學識的增加，對科學研究的深入，也發現一部分現象是科學無法解釋的，於是心中對於神的存在不再排斥。後來學問做的越來越深，探索的領域逐漸涉獵人類文明的邊緣，我發現，其實科學只能解釋世間一小部分現象。尤其是關於我們是誰，從何而來，要往何處去，在這些問題的求索中，神創論似乎顯得更加“科學”。

科學的終點是哲學，哲學的終點是神學，我現在更加篤定的接受我們是被神創造的。而且我們是不完美的，貪婪自私恐懼，這些是人與生俱來的本性，是世間萬罪的根源。人生而有罪，然而卻沒有能力自我救贖。人是神創的產物，因背叛了神而變得不完美，有了罪。但神終究是疼愛祂所創的人，並給了人和祂重修好的機會。

感謝耶和華賜下耶穌救贖眾人的罪。我也曾經懷疑過，為什麼耶和華是唯一可信的真神。其實不同宗教都有自己信奉的真神，比如伊斯蘭教的真主阿拉，也被認為是獨一的實在，應受敬拜的最高主宰。佛教拜釋迦牟尼。但釋迦牟尼不是神，而是經一生逐漸而覺悟的人，講經傳道，主張因果報應。和伊斯蘭教傳講的記錄善行的天使和記錄惡性的天使十分雷同。此類宗教所信的主宰在人死後進行審判，或升天堂或下地獄。唯有基督教的主，真神耶和華承諾救贖世人，因此也唯有我主耶和華，救主耶穌基督是唯一真愛世人的神，而且對世人的愛無論罪與否。

今天接受耶和華為我救主，我也定將像主愛世人一樣愛我的主，愛世人，並向世人傳授主的愛，讓世人也愛我們的主。感謝祢，讚美祢，敬愛的天父。阿門。



谷區國語浸信會

Mandarin Baptist Church of San Fernando Valley

9124 Zelzah Ave. Northridge, CA 91325

Tel: (818) 727-2220

Website: www.mbcsvf.org